



Estado de la ciudad Chelsea

2019

*Presentado por el Gerente de la ciudad Thomas G. Ambrosino
al Consejo Municipal y los residentes de Chelsea*

Foto de cubierta: Tracy Van Auken, Robert Wood Johnson Foundation

Diseño : Bernabe Rodriguez, asistente ejecutivo, y Jessica Kahlenberg, Innovation and Strategy Advisor to the City Manager

Impresión: Sterling Printing

Tabla de Contenido

Declaración del gerente de la ciudad.....	pg. 4
Progreso en Chelsea.....	pg. 5
Seguridad Pública.....	pg. 18
Inversión Financiera.....	pg. 20
Vivienda y Desarrollo Económico.....	pg. 24
Actividad Escolar.....	pg. 29
Organigrama de la Ciudad de Chelsea.....	pg. 30
Contactos.....	pg. 31
Juntas y comisiones.....	pg. 32



Photo Credit Tracy Van Auken, Robert Wood Johnson Foundation



Photo Credit: Isaac Subillage



Photo Credit Tracy Van Auken, Robert Wood Johnson Foundation



Photo Credit Tracy Van Auken, Robert Wood Johnson Foundation



Photo Credit Tracy Van Auken, Robert Wood Johnson Foundation

Declaración del gerente de la ciudad

Estimado lector:

Es un privilegio para servirle como Gerente de la Ciudad y presentarle el Estado de la Ciudad de 2019. Después de leer este informe veras que ha sido un otro año productivo para Chelsea

El objetivo del informe es resaltar ciertos desarrollos importantes que tuvieron lugar durante el año pasado. Aunque Chelsea tiene sus desafíos, los empleados de la Ciudad y los socios de la comunidad están trabajando para encontrar soluciones a los problemas, responder mejor a las necesidades de los residentes y mejorar la salud, la riqueza y la seguridad de todos los residentes de Chelsea. Estamos alegres con nuestro progreso en 2018 y esperamos seguir aumentando el esfuerzo al cerrar esta década.



Espero que disfruten leyendo este informe. Por favor, comuníquese conmigo con cualquier pregunta, comentario o inquietud. Puede visitarme en la alcaldía de Chelsea en la oficina 302, escribirme a Tambrosino@chelseama.gov o llamarme al 617-466-4100. También puede enviar un mensaje de texto al 22828 diciendo CHELSEAHAPPENING para inscribirse en mi boletín mensual que cubre las actualizaciones de la ciudad.

Respetuosamente,

Thomas G. Ambrosino
Gerente del ciudad

Progreso en Chelsea

Mejor comunicación y transparencia

Redes sociales: Facebook, Twitter y Snapchat.

- La Ciudad continúa sus esfuerzos para aumentar su presencia en las redes sociales. La página de Facebook de la Ciudad de Chelsea ha crecido a más de 2100 seguidores. Chelsea también ha aumentado su página de Twitter, @ChelseaGov_MA, con cerca de 1000 seguidores. Incluidas en estas páginas se puede encontrar muchas actualizaciones informativas, junto con eventos comunitarios. Para mantenerse al día, síganos en Facebook y Twitter. Nuestro objetivo en 2019 es expandir nuestra presencia en las redes sociales para incluir Instagram y renovar nuestro sitio de web para facilitar la navegación y hacer que sea más accesible para todos los residentes..

Portal de datos abiertos: aumento de la accesibilidad a los datos del gobierno

- En agosto de 2018, la Ciudad lanzó su portal de datos abiertos. El portal es un programa de software de transparencia que permite a los residentes y a todos los visitantes del sitio web de la Ciudad acceder a información y datos públicos sobre la Ciudad, incluida su información financiera, en formatos accesibles al residente. Se puede visitar el sitio aquí <https://chelseama.ogopendata.com>

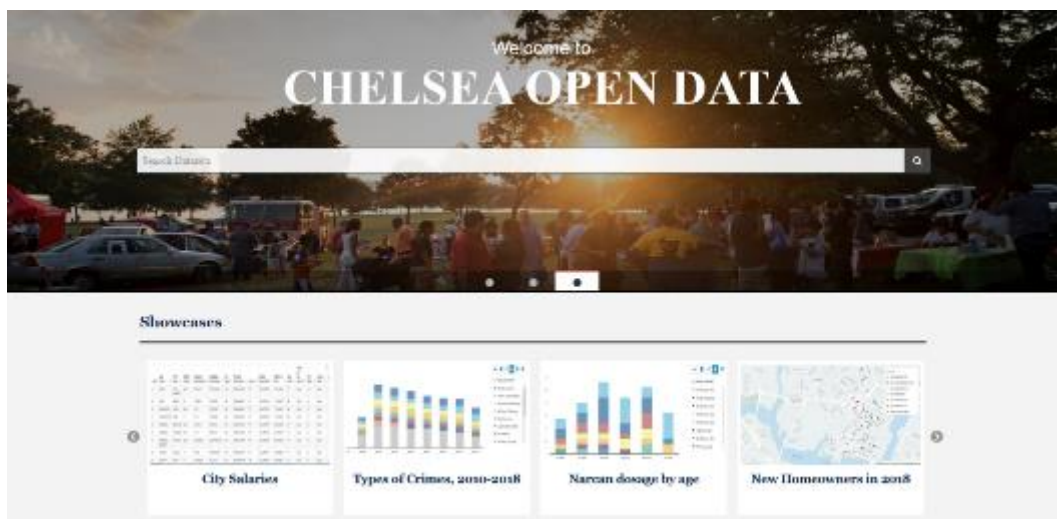


Photo Credit: City of Chelsea

Progreso en Chelsea

Licenciamiento por el web: Facilitando el proceso de renovación de licencia y solicitud de permisos

- En reconocimiento de la creciente demanda de permisos por el web en nombre de empresas y residentes, la Ciudad ha creado nuevas aplicaciones que se pueden completar en línea. Las renovaciones de licencias ahora se hacen en línea. La Ciudad también ha lanzado nuevos programas de software para permisos de parqueo y permisos de construcción, que esperamos eliminen la necesidad de que muchos residentes lleguen en persona al alcaldía para obtener los permisos.

Colaboración mejorados con la comunidad

Asociaciones fuertes con organizaciones sin fines de lucro

- La Ciudad continúa sus asociaciones sólidas con organizaciones comunitarias como The Neighborhood Developers, ROCA, La Colaborativa y GreenRoots. Algunas de estas colaboraciones incluyen: el "Centro", una reunión semanal de organizaciones sin fines de lucro y agencias gubernamentales destinadas a proporcionar apoyo integral a las personas; "Chelsea Thrives", una reunión mensual de líderes de la Ciudad enfocada en la concienciación de iniciativas y reducción de la delincuencia entre sectores y agencias, y el "Comité de embellecimiento", una reunión mensual dirigida a aumentar la belleza ambiental y estética de la ciudad.



Photo Credit Tracy Van Auken, Robert Wood Johnson Foundation

Progreso en Chelsea



Photo Credit Tracy Van Auken, Robert Wood Johnson Foundation

Comité de embellecimiento

El Comité de Embellecimiento es un equipo de residentes, funcionarios de la Ciudad, empleados sin fines de lucro y otros que se reúnen cada mes para tomar iniciativas que hacen que Chelsea sea más segura y hermosa. Algunos de los logros y proyectos en curso del año pasado incluyen:

Letreros de Bienvenida: La Ciudad encargó a un artista local que pinto letreros diciendo "Bienvenido al Chelsea". Estos letreros ahora son visibles en la entrada de Chelsea desde Broadway, desde la Ruta 1 norte y desde Everett. Se instalarán más en 2019.

Letreros de su vecindario: La Ciudad también ha encargado letreros de vecindad en Chelsea Square, en Cary Square y en la Casa de los Soldados. Se planean letreros adicionales para Prattville y Bellingham Hill.

Progreso en Chelsea

Eliminación de cigarrillos y estaciones para excremento de perros: Como parte de un esfuerzo para mantener las aceras y parques limpios de basura, la Ciudad ha instalado estaciones para disponer cigarrillos y estaciones para excremento de perros. Ahora tenemos un total de 29 estaciones para excremento de perros y 22 estaciones para disponer cigarrillos. Hasta la fecha, hemos recogido 23,100 colillas de cigarrillos! Puede encontrar un mapa completo de estas ubicaciones en la sección de DPW de nuestro sitio web: <https://www.chelseama.gov/public-works/bulletins/dog-waste-station-and-cigarette-butt-map>

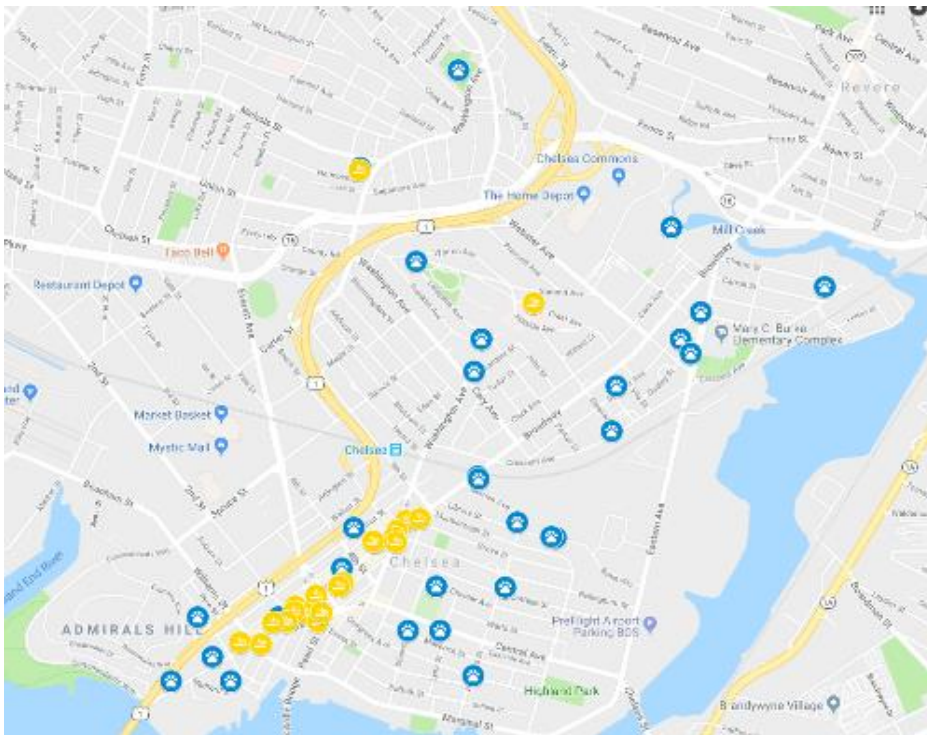


Photo Credit: City of Chelsea

Iniciativas Nuevas



Barriles de Basura

La Ciudad completó la entrega de sus nuevos barriles de basura a todos los residentes que forman parte del programa de basura municipal. El objetivo es reducir la basura y actividad de ratones. Los residentes han comenzado a utilizar estos barriles para todas sus necesidades de basura. Cualquier residente que necesite un barril adicional, o que busque deshacerse de un barril viejo, debe comunicarse con la oficina del DPW al 617-466-4200. Más información sobre el programa puede estar en [línea](#).



Photo Credit: City of Chelsea



Photo Credit: City of Chelsea



Prohibición de venta de botellas pequeñas de alcohol.

Este pasado Mayo, la Comisión de Licencias de Chelsea votó a favor de prohibir la venta de “nips” (botellas de 50 ml) en todas las tiendas de Chelsea. El testimonio en la reunión pública citó los amplios e importantes impactos humanos, ambientales y económicos de las botellas en la ciudad, particularmente en el centro de la ciudad. Aunque el asunto está actualmente en apelación ante la Comisión de Control de Bebidas Alcohólicas (ABCC), la prohibición sigue vigente en espera de una decisión final de la ABCC.

Iniciativas Nuevas



Bunker Hill/Chelsea High School Programa de Beca

La Ciudad se ha asociado con la universidad comunitaria de Bunker Hill en un programa piloto para proporcionar Títulos de Asociados gratuitos a los graduados de la Escuela Secundaria de Chelsea (Chelsea High School). Durante el programa piloto, cualquier estudiante del último año de la Escuela Secundaria de Chelsea que haya completado con éxito 12 cursos de doble crédito mientras está en la Escuela Secundaria de Chelsea es elegible para la matrícula gratuita en la universidad comunitaria de Bunker Hill para completar un Título de Asociado. Este es un esfuerzo de la Ciudad para garantizar que la necesidad financiera ya no sea una barrera para que los residentes de Chelsea obtengan una educación universitaria.



Photo Credit: Chelsea Public Schools



Programa de beca comunitaria

La ciudad también lanzó su programa de becas comunitarias este año. El programa brinda a los contribuyentes la oportunidad de donar fondos para una beca municipal que se utilizará para brindar ayuda financiera a los residentes de la ciudad que hayan sido aceptados para continuar con la educación escolar posterior a la escuela secundaria. Las decisiones finales sobre la concesión de tales becas serán tomadas por un Comité de Becas que será designado por el Concejo Municipal. Más información sobre la beca comunitaria está disponible en [línea](#).

Iniciativas Nuevas



ordenanza de marihuana recreativa

A principios de este año, la Ciudad aprobó una ordenanza que permitía el uso recreativo de la marihuana y su venta en el área de negocios por autopistas, centros comerciales y distritos industriales. La ley requiere que la Ciudad permita hasta 4 instalaciones recreativas de marihuana en la Ciudad, y espera que las tiendas abran en Chelsea en algún momento en 2019. Para obtener más información, visite la página de licencias en el sitio web de la Ciudad: <https://www.chelseama.gov/licensing>.



Recargo de la Acto de Preservación de la Comunidad

El recargo de la Acto de Preservación de la Comunidad ha estado en efecto en Chelsea desde el año fiscal 2017. Hasta el momento, ha generado un exceso de \$ 731,122 que se debe gastar en viviendas asequibles, preservación histórica y espacios abiertos espacios de recreación. Este año, por primera vez, el Comité del Acta de Preservación de la Comunidad tomará solicitudes para financiar proyectos de residentes y grupos comunitarios. El Comité de CPA luego enviará sus recomendaciones para gastos al Concejo Municipal. La primera ronda de proyectos probablemente será aprobada por el Consejo Municipal a mediados de 2019.



Asociaciones Universitarias

La Ciudad continuó su colaboración con el Centro Ash de la Escuela Kennedy de Harvard y los estudiantes del equipo del Laboratorio de Innovación que están trabajando para desarrollar un modelo predictivo para abordar las propiedades problemáticas en la Ciudad y mejorar las operaciones de la Ciudad para abordar las necesidades de los individuos de alto riesgo.

La ciudad también participó en otras dos asociaciones universitarias. La Ciudad trabajó con estudiantes de Northeastern para analizar los datos de nuestros permisos de construcción. La Ciudad también trabajó con estudiantes de la Universidad de Boston para evaluar el alcance de las personas sin hogar en el área y crear soluciones innovadoras.

Un enfoque en el centro

La Ciudad ha puesto numerosos recursos para mejorar su Distrito de Negocios del Centro.



Noches de juego en la Plaza

Cada martes de este verano, la Ciudad patrocinó varias noches de juegos divertidos en Bellingham Square.

Galería 456

Esta Galería abrió sus puertas a principios de este año y está ubicada en el edificio que era el Salvation Army en el 456 Broadway. La galería presentó una exhibición especial de Arnold Jarmak, con fotos de Chelsea en los años 70 y principios de los 80 en agosto. El ganador del concurso de fotografía "Welcome to Chelsea" también estuvo en exhibición.



Photo Credit: Chelsea Prospers

Programa de microempresa para empresas del centro.

Este mayo pasado, la Ciudad lanzó un nuevo programa de becas para pequeñas empresas ubicadas en el distrito de negocios de Broadway. La ciudad ahora ofrece a los propietarios de negocios de bajos y moderados ingresos asistencia técnica gratuita para ayudar a mejorar las ventas, comercializar sus establecimientos y mejorar su presencia física y digital. La consultoría gratuita está disponible para la comercialización y planificación de negocios, el diseño de interiores y exteriores, y el servicio al cliente y técnicas de ventas. Subvenciones de hasta \$1,500 ayudan a implementar la recomendación final.



Photo Credit: Darlene DeVita Photography

Celebración del verano

Este agosto pasado, la Ciudad reunió a artistas como, Pillook de Chelsea, El Rancherito de Oro, miembros del Centro Cultural de Veronica Robles y más para un divertido festival durante el verano.

Un enfoque en el centro



Photo Credit: Chelsea Prospers

Día de Esperanza

En noviembre, la Ciudad reunió a los residentes para el Día de Todos los Santos, donde pudieron hacer papalotes, disfrutar de actuaciones musicales y reflexionar en la Galería 456.

CEO & FOUNDER



Iluminación del árbol

Este noviembre pasado, Chelsea organizó su iluminación anual del árbol con más de 400 personas reunidas para celebrar en la temporada de vacaciones de invierno. El evento fue presentado por la División de Recreación de la Ciudad de Chelsea y Chelsea Prospera en asociación con la Cámara de Comercio de Chelsea. El programa de este año incluyó actuaciones de música por estudiantes del Escuela Berkowitz, el Studio de Baile de Off Broadway y los Campaneros de Back Bay. ¡Fue una celebración maravillosa y festiva!



Photo Credit: Chelsea Prospers

Photo Credit: Chelsea Prospers

New Public Art

Los visitantes del centro de la ciudad notarán algunos nuevos murales y letreros. La primera fase del proyecto de arte "Chelsea Walk" ya está terminada. El mural fue posible gracias a la redacción de subvenciones y la recaudación de fondos de GreenRoots, y fue diseñado y pintado por la artista de Chelsea, Silvia López Chávez. También hay un nuevo mural en marcha en la esquina de Cherry Street y Everett Avenue, patrocinado por el Consejo Cultural de Chelsea y diseñado por el Director del Departamento de Arte de las Escuelas de Chelsea, Demetrius Fuller. Ese mural se completará en la primavera de 2019. La ciudad ha instalado en los postes de las calles los nuevos letreros del centro, también diseñados por Silvia López Chávez.

Opciones de tránsito nuevas

Línea plateada

- Se completó el proyecto de la línea de plata fase I llegó en abril de este año. El SL₃ pase por Chelsea, East Boston y South Station, haciendo conexiones a través de los vecindarios Airport y Seaport. Las paradas en Chelsea ocurren en Market Basket, la Plaza de Bellingham, Box District y la Avenida Eastern. La segunda fase del proyecto del Línea Plateada comenzará en 2019, y incluirá la señalización completa del tráfico de todas las intersecciones del Línea Plateada en Chelsea y la reubicación de la actual parada de tren a una nueva parada detrás de Market Basket.



Photo Credit: MBTA

Programa de LimeBike y Lime Access

- La Ciudad, a través del Consejo de Planificación del Área Metropolitana, lanzó su programa regional de bicicletas compartidas en Chelsea el pasado junio en asociación con LimeBike. Esta opción de bicicletas compartidas proporciona una opción de tránsito saludable y de bajo costo. Más recientemente, LimeBike lanzó su programa Lime Access, que permite a los miembros recibir un descuento del 95% en el uso de sus bicicletas. Para calificar, simplemente necesita demostrar elegibilidad o participación en cualquier programa de asistencia estatal o federal. Obtenga más información y califique aquí: <https://www.li.me/community-impact>

Opciones de tránsito nuevas



Photo Credit: LimeBike

Nuevo transporte para personas mayores

- La Ciudad también comenzó un nuevo programa piloto de transporte para personas mayores. El programa permite que los adultos mayores sean transportados de ida y vuelta desde el Centro de Personas Mayores desde cinco sitios diferentes para personas mayores / discapacitados en toda la comunidad. El programa de transporte opera los martes, miércoles y viernes. Para obtener más información, comuníquese con el Centro de Personas Mayores al 617-466-4370.



Photo Credit: Chelsea Record

Aumento de la capacidad a través de subvenciones

Subvención de Bloomberg

- En febrero de 2018, la ciudad fue seleccionada como una de las 35 Ciudades Finalistas en el Reto de Alcaldes de 2018, una competencia nacional que alienta a los líderes municipales a descubrir ideas audaces que enfrentan los problemas más difíciles que enfrentan las ciudades. Chelsea generó una idea para fortalecer y ampliar la estrategia de prevención de delitos "Hub", en la que un equipo de agencias comunitarias y gubernamentales se reúne semanalmente, identifica a individuos o familias que enfrentan altos niveles de riesgo de daño y luego los conecta de inmediato con los servicios que ellos necesitan. La Ciudad se embarcó en una fase de prueba de seis meses, utilizando la subvención de \$100,000 para comprar nueva tecnología, mejorar las comunicaciones entre socios y consolidar numerosos componentes del Hub. Puede encontrar más información sobre la Beca Bloomberg aquí: <https://mayorschallenge.bloomberg.org/ideas/chelsea/>



Photo Credit: City of Chelsea

Subvención del EDA

- En abril de 2018, la Ciudad recibió una subvención de \$3,000,000 de la Administración de Desarrollo Económico de los Estados Unidos para la reconstrucción de las calles Beacham y Williams desde la frontera de Everett hasta la calle Spruce. La Ciudad espera comenzar este importante proyecto de reconstrucción del corredor en 2019

Aumento de la capacidad a través de subvenciones

Subvención de TDI

- En mayo de 2018, la Ciudad recibió una Subvención de la Iniciativa de Desarrollo Transformativo de MassDevelopment para el desarrollo del centro de la ciudad, centrándose específicamente en Broadway entre las calles 5th y 4th. La subvención proporciona a un becario financiado, Carlos Matos, para trabajar en la Ciudad durante dos años y le da acceso a la Ciudad a los recursos financieros de MassDevelopment para ayudar con nuestros esfuerzos de revitalización del centro. Puede leer más sobre la subvención aquí: <http://chelsearecord.com/2018/05/04/city-gets-multi-million-dollar-federal-grant-to-fund-beacham-street/>



Photo Credit: MassDevelopment

Subvención de Byrne

- Este año, la Ciudad comenzó a implementar la subvención Byrne del Departamento de Justicia del Estados Unidos. La subvención es de \$ 1 millón por 3 años para la iniciativa Re-imaginando Broadway. Los fondos se utilizan para complementar los esfuerzos continuos de la Ciudad para abordar los problemas de calidad de vida en el centro de la ciudad, proporcionar asistencia técnica a los negocios del centro y aumentar los eventos públicos en el área. Obtenga más información sobre la subvención Byrne aquí: https://www.chelseama.gov/sites/chelseama/files/uploads/byrne_grant_press_release.pdf

Seguridad Pública

Mejorar la seguridad pública sigue siendo una de las prioridades más importantes de la ciudad.

Mejoras y expansión del “Hub” de Chelsea.

- El Departamento de Policía continuó liderando el "Hub", una iniciativa innovadora de reducción del crimen. Incluye un equipo de agencias comunitarias y gubernamentales que se reúnen semanalmente para identificar a las personas que enfrentan altos niveles de riesgo de daño y que requieren el apoyo de más de una agencia. Cada caso del “Hub” recibe respuestas inmediatas y coordinadas a través de la movilización de recursos de varias agencias. El CPD es la agencia líder del “Hub”; Otras 20 agencias están participando voluntariamente. Han surgido más de 400 casos desde su inicio en 2016. El “Hub” ahora se está replicando en otras ciudades y vecindarios, como East Boston, Jamaica Plain, Springfield, Worcester, Lawrence y Medford. Para obtener más información sobre el “Hub”, vea el video aquí: <https://chelseapolice.com/chelsea-hub/>



Photo Credit: EmVision



Photo Credit: EmVision

El comienzo del Centro de Recursos del Día de Selah

- Este año, la Ciudad continuó su asociación con la Iglesia La Luz de Cristo y trajo CAPIC para ayudar a operar un Centro de Recursos para personas en riesgo. El Centro de Recursos está abierto de 9 am a 1 pm y ofrece desayuno y almuerzo a las personas que luchan con la falta de vivienda, la adicción y otros problemas. Los visitantes pueden ducharse en el lugar, obtener ropa de un banco de ropa y acceder a una amplia gama de recursos de servicios sociales a través de CAPIC.

Seguridad Pública

Continuación del Grupo de Trabajo del Centro

- Para abordar los problemas persistentes de la delincuencia y la calidad de vida en el centro de la ciudad, el Departamento de Policía continuó su segundo año de la Fuerza de Tarea del Centro. El grupo está dirigido por 4 oficiales de patrulla de policía que están asignados permanentemente al distrito de negocios del centro de la ciudad. El Grupo de Trabajo del Centro se reúne cada martes con líderes empresariales, funcionarios de la Ciudad y representantes de los tribunales para abordar áreas e individuos con problemas específicos, y para desarrollar soluciones a largo plazo para los problemas crónicos de calidad de vida en el área.



Photo Credit Tracy Van Auken, Robert Wood Johnson Foundation

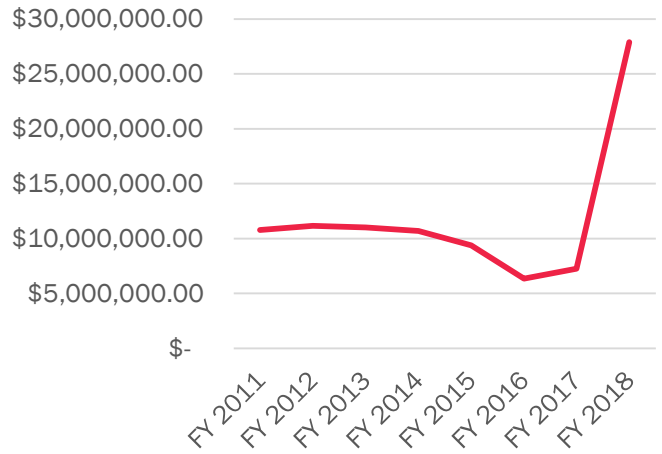
Academia de policía

- Este pasado abril, el Departamento de Policía lanzó su Academia de Policía para Residentes de Chelsea. Los participantes aprendieron más sobre cómo y por qué los departamentos de policía operan y cómo están organizados. También aprendieron sobre la naturaleza de la vigilancia y las nuevas estrategias de vigilancia comunitaria.

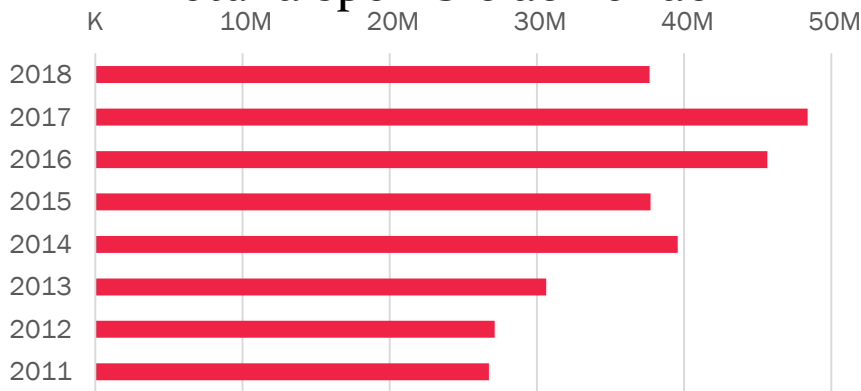
Inversión Financiera

La Ciudad continúa teniendo buenos resultados financieros, permitiendo que las inversiones continúen en instalaciones, equipos y programas para sus residentes.

Fondos de estabilizacion



Total disponible del fondo



Balance de los fondos del gobierno

ASSETS	General	Clark Avenue School Construction	City Capital Projects	Nonmajor Governmental Funds	Total Government Funds
FUND BALANCES					
Nonspendable.....	\$ -	\$ -	\$ -	\$ 22,392	\$ 22,392
Restricted.....	\$ 1,655,090	\$ 1,983,861	\$ 10,941,290	\$ 26,877,957	\$ 41,458,198
Committed.....	\$ 5,165,078	\$ -	\$ -	\$ -	\$ 5,165,078
Assigned.....	\$ 6,265,910	\$ -	\$ -	\$ -	\$ 6,265,910
Unassigned.....	\$ 37,651,385	\$ -	\$ -	\$ (1,823,819)	\$ 35,827,566
Total Fund Balances.....	\$ 50,737,463	\$ 1,983,861	\$ 10,941,290	\$ 25,076,530	\$ 88,739,144
Total Liabilities, Deferred Inflows of Resources and Fund Balances.....	\$ 63,686,926	\$ 5,114,969	\$ 11,544,268	\$ 28,640,449	\$ 108,986,612

Para conocer más detalles, puede leer el Informe Financiero Anual de la Ciudad hecho el 30 de junio de 2018 en la sección de Finanzas del sitio web de la Ciudad [aquí](#).

Mejoras de infraestructura

Durante el año pasado, la Ciudad invirtió mucho en su infraestructura para mejorar la calidad de vida en todos los vecindarios.

Plan de mejora de capital

El nuevo Plan de Mejoras de Capital para el año fiscal 2020 propone usar \$ 18.4 millones en mejoras en toda la ciudad, incluyendo el desarrollo de parques, mejoras de edificios, mejoras de agua y alcantarillado y la reconstrucción de calles y aceras de los vecindarios. Una copia está disponible aquí:

https://www.chelseama.gov/sites/chelseama/files/uploads/fy2020_cip.pdf

Re-imaginando Broadway – desde la alcaldía hasta la corte

A lo largo del año pasado, la Ciudad ha involucrado a empresas y residentes en el Distrito Central de Negocios de Broadway y los ha alentado a participar en Re-Imaginando Broadway. El proyecto incluye estudios de diseño y estacionamiento del corredor desde Chelsea Square hasta Bellingham Square y Fay Square. En este punto, el Alcaldía ha aprobado los diseños esquemáticos presentados para dos partes del esquema Re-Imaginando Broadway: los cambios propuestos para Fay Square y los propuestos para Chelsea Square. Se están diseñando alternativas adicionales para Bellingham Square y el esquema Broadway con pasaje de solo una dirección. Durante los próximos años, este corredor de negocios del centro se reconstruirá para mejorar la seguridad pública, permitir que las empresas prosperen y hacer del Centro de Chelsea un lugar de bienvenida para visitantes, compradores y comensales.

Reconstrucción de Broadway desde la alcaldía hasta la frontera de Revere

Al mismo tiempo, el Departamento de Planificación y Desarrollo y el Departamento de Obras Públicas están avanzando en el diseño de mejoras de infraestructura para la otra parte de Broadway, desde la avenida City Hall hasta la frontera de Revere. Financiado a través del Programa de Mejora de Capital del año fiscal 2019 de la Ciudad, este proceso de diseño incluirá numerosas oportunidades para la opinión pública que se anunciarán en los próximos meses. El alcance del trabajo incluye la reconstrucción de caminos, la reconstrucción de aceras, la modernización de señales de tránsito, la instalación de carriles para bicicletas y la plantación de nuevos árboles en las calles. A través del Programa de Mejora del Transporte de la Organización de Planificación Metropolitana de Boston, la Ciudad ha obtenido con éxito más de \$10 millones en fondos federales para la construcción para ayudar a implementar este proyecto.

Mejoras de infraestructura

Proyectos de MassDOT en Chelsea

El Departamento de Transporte de Massachusetts está actualmente involucrado en dos importantes proyectos de reconstrucción en la Ciudad. La primera es la rehabilitación del puente de Tobin. Ese proyecto está actualmente en marcha. El segundo proyecto, el proyecto Viaducto de la Ruta 1, comenzará en 2019. Este proyecto involucra la rehabilitación y el reemplazo completos de los soportes estructurales, cubiertas y carreteras en la Ruta 1 en Chelsea desde el final del Puente Tobin hasta la curva en Chelsea High School. Es probable que ambos proyectos causen retrasos inconvenientes en la Ciudad. Sin embargo, un beneficio para Chelsea es que, al finalizar los proyectos, MassDOT entregará a la Ciudad dos estacionamientos completamente rehabilitados completamente debajo del Puente Tobin, agregando 133 estacionamientos cerca del Centro de la ciudad. Los esquemas de los dos nuevos lotes se pueden ver [aquí](#).

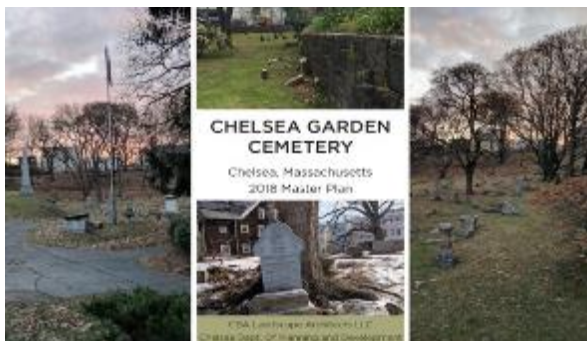


Photo Credit: City of Chelsea

Plan maestro del cementerio Garden

La ciudad completó un estudio sobre la rehabilitación del cementerio Garden. El plan de rehabilitación contempla la renovación completa del Cementerio Garden en 9 fases repartidas en 6 años, concluyendo en 2024, a un costo de aproximadamente \$2 millones. La primera fase de la rehabilitación consiste en la renovación de los muros de piedra. Esa obra de la Fase 1, estimada en aproximadamente \$365,000, ha sido financiada por el Concejo Municipal en el Programa de Mejoras de Capital del año fiscal 2019 y comenzará esta temporada de construcción. La fase 2, para la rehabilitación continua del cercado perimetral, se financia en el CIP del año fiscal 2020. Las fases futuras se financiarán en los Planes de Mejora de Capital subsiguientes hasta que se complete el proyecto en 2024. Puede ver el plan en el sitio web de la Ciudad [aquí](#).

Mejoras de infraestructura

Infraestructura de alcantarillado y drenaje

En junio, el Concejo Municipal aprobó casi \$1 millón para un Plan de alcantarillado y drenaje para la ciudad. El objetivo de este plan es priorizar y programar adecuadamente las mejoras de los servicios públicos en toda la Ciudad que eliminarán los problemas de inundación y los problemas de alcantarillado. Mientras tanto, la Ciudad ha financiado mejoras de alcantarillado, drenaje e infraestructura en la calle Shurtleff (finalizada en 2018), la calle Maverick (iniciada en 2018; completada en 2019) y la calle Essex (financiada en 2018 y que se iniciará en 2019).

Mantenimiento de Árboles

La ciudad ha desarrollado un plan del mantenimiento de árboles de 8 años para toda la ciudad. Solo en 2018, como parte de este plan, el Departamento de Obras Públicas de Chelsea, con la ayuda del Departamento de Conservación y Recreación de Massachusetts, plantó 350 árboles en las calles públicas. Esto es lo más que hemos plantado en los últimos 5 años. La ciudad planea financiar completamente el plan de mantenimiento de árboles de 8 años hasta su finalización en el año fiscal 2025.

Vivienda y Desarrollo Económico

La Ciudad continúa buscando nuevas oportunidades de desarrollo económico para mejorar su base tributaria y mejorar la ya sólida posición económica de la Ciudad.

Proyectos nuevos de 2019:

- ✓ **Hoteles nuevos:** Un Hampton Inn nuevo está totalmente permitido y ahora en construcción en la calle Second. También está en marcha una ampliación de 78 habitaciones del Marriott Residence Inn. La ciudad ahora se enfocará en un hotel ubicado por la línea de costa cerca del puente de la calle Chelsea, el área identificada con las mejores perspectivas de éxito en el estudio de mercado de hoteles de la ciudad. Una copia del estudio de mercado del hotel está disponible [aquí](#).
- ✓ **Nuevo desarrollo residencial:** la Fase I del Proyecto Residencial de Fairfield, en la antigua espacio del Chelsea Clock frente a la Chelsea High School, está en marcha. Cuando se complete en 2020, este proyecto tendrá 694 unidades residenciales y 8,000 pies cuadrados de espacio comercial para nuevos negocios. Acadia Lofts abrirá sus puertas a principios de 2019, un nuevo proyecto de vivienda asequible de 35 unidades en el sitio del antiguo Club Francés.
- ✓ **Expansión de Acorda:** El fabricante biofarmacéutico Acorda, ubicado en 190 del calle Vale, actualmente está construyendo una expansión de más de \$20 millones de su planta de fabricación. Cuando se completa, el sitio será la planta de fabricación mundial de su droga contra la enfermedad de Parkinson.
- ✓ **Sitio de Forbes:** La junta de apelaciones de zonificación está considerando la aprobación de un desarrollo sustancial y de uso mixto del antiguo sitio de Forbes. Este nuevo desarrollo, si se aprueba, incluirá 590 unidades residenciales y aproximadamente 15,000 pies cuadrados de espacio de alquiler / restaurante. Construcción probablemente ocurriría en 2020.

Vivienda y Desarrollo Económico

Proyectos Nuevos:

- ✓ **Desarrollo de Innes:** El Concejo Municipal continúa deliberando sobre la remodelación de los apartamentos Innes de la Autoridad de Vivienda de Chelsea. La reurbanización propuesta, un nuevo edificio residencial de 330 unidades que incluirá 96 nuevas unidades de la Autoridad de Vivienda de Chelsea y 40 unidades de fuerza de trabajo intercaladas en todo el edificio, espera lograr la aprobación final este año.



Photo Credit: Chelsea Housing Authority

- ✓ **Desarrollo portuario:** El primera escritura del plan del puerto municipal se ha presentado a la Commonwealth para su aprobación. El objetivo del plan es crear cierta flexibilidad para la Ciudad con respecto al desarrollo dentro del Área Portuaria Designada por el Estado a lo largo del Río de Chelsea. La Ciudad espera recibir la aprobación del estado este año. Una copia del primera escritura del plan está disponible [aquí](#). Como parte del proceso de planificación, la Ciudad ha propuesto algunos cambios de zonificación para implementar los objetivos del Plan del Puerto Municipal. Esos cambios de zonificación ahora están pendientes con el Concejo Municipal, y la expectativa es que el Concejo aprobará alguna iteración de esos cambios en 2019.

Vivienda y Desarrollo Económico

Proyectos Nuevos:

- ✓ **Nuevo Casino:** El Casino Encore se abrirá en Everett en junio de 2019. El Chelsea 500, una asociación de la Ciudad de Chelsea, la Colaborativa de Chelsea, TND / CONNECT, la Autoridad de Vivienda de Chelsea y la universidad comunitaria de Bunker Hill, busca garantizar que al menos 500 trabajos de casino son para los residentes de Chelsea. La Ciudad organizó una Feria de Empleo en la alcaldía en diciembre



Photo Credit: Encore Casino

- ✓ **Mejoras de la fachada:** El programa de Letreros y Fachada está ahora en curso con la creación de nuevas ordenanzas. La primera fase de este esfuerzo involucró la creación de las directrices de diseño de la fachada de Broadway y luego usar ese documento para desarrollar diseños para empresas del centro. Las directrices ahora se han incorporado a una nueva ordenanza de letreros, que se presentó al Concejo Municipal en febrero. Los cambios propuestos proporcionan una señalización más agradable para los negocios en el centro de la ciudad. Anticipamos la adopción de una nueva ordenanza de letreros esta primavera, que permite el despliegue de las subvenciones de letreros y fachada para las empresas del área inmediatamente después.

Parques y parques infantiles

La Ciudad está comprometida en el desarrollo de parques y espacios abiertos cada año.

Espacio abierto y actualización del plan de recreación

- La Ciudad de Chelsea, a través del Departamento de Planificación y Desarrollo, ha completado y presentado **el Plan de Espacios Abiertos y Recreación** a la Oficina Ejecutiva de Asuntos Ambientales y de Energía de Massachusetts. Además de completar el plan de espacio abierto, también realizamos una evaluación de las posibilidades de infraestructura ecológica y arte público en los parques de la Ciudad, así como una evaluación de los procedimientos y la capacidad de mantenimiento de la Ciudad. El plan se puede ver [aquí](#).
- **Parque para perros:** la construcción de un nuevo parque para perros debajo del puente Tobin está en marcha y avanza sin problemas. Compuesto por un parque cerrado de varios niveles con superficie de polvo de piedra, irrigación, muebles y elementos de juego, la Ciudad espera abrir el parque al público en la primavera..
- **Parque O'Neil:** El Departamento de Planificación y Desarrollo está finalizando los trabajos para la renovación del Parque O'Neil. El proyecto incluye nuevos equipos de juegos infantiles, nuevos jardines, instalación de muebles nuevos para el sitio, iluminación y barriles para basura, así como la construcción de una nueva plaza de entrada con rampa accesible. El trabajo debe ser completado antes del 30 de junio de 2019.



Photo Credit: City of Chelsea

Parques y parques infantiles

Espacio abierto y actualización del plan de recreación (continuo)

Paseo Verde de Chelsea: Paralelo al corredor de autobuses de la Línea Plateada, el Paseo Verde de Chelsea ofrecerá instalaciones recreativas y de movilidad para los residentes de Chelsea y el público en general. La Ciudad ha asegurado más de

- \$1 millón en fondos para expandir y mejorar este paseo verde. El contrato ha sido entregado a un contratista y la construcción se empezará durante la primavera y el verano de 2019. El alcance del trabajo incluye nuevas plazas y accesos, la instalación de numerosos árboles de sombra, plantaciones, señalización de dirección, carriles para bicicletas y más áreas de **asientos, que serán posibles en parte por el programa Gateway City Parks de la Oficina Ejecutiva de Energía y Medioambiente de Massachusetts.**



Actividad Escolar

- La nueva **escuela intermedia de la Avenida Clark** (Clark Avenue Middle School) abrió oficialmente para el inicio del año escolar 2018-2019 en agosto de 2018. El edificio nuevo de \$59 millones incluye tecnología nueva y un nuevo gimnasio, biblioteca y sala de música. Más de 500 estudiantes asisten a este complejo.



Photo Credit: Clark Avenue Middle School

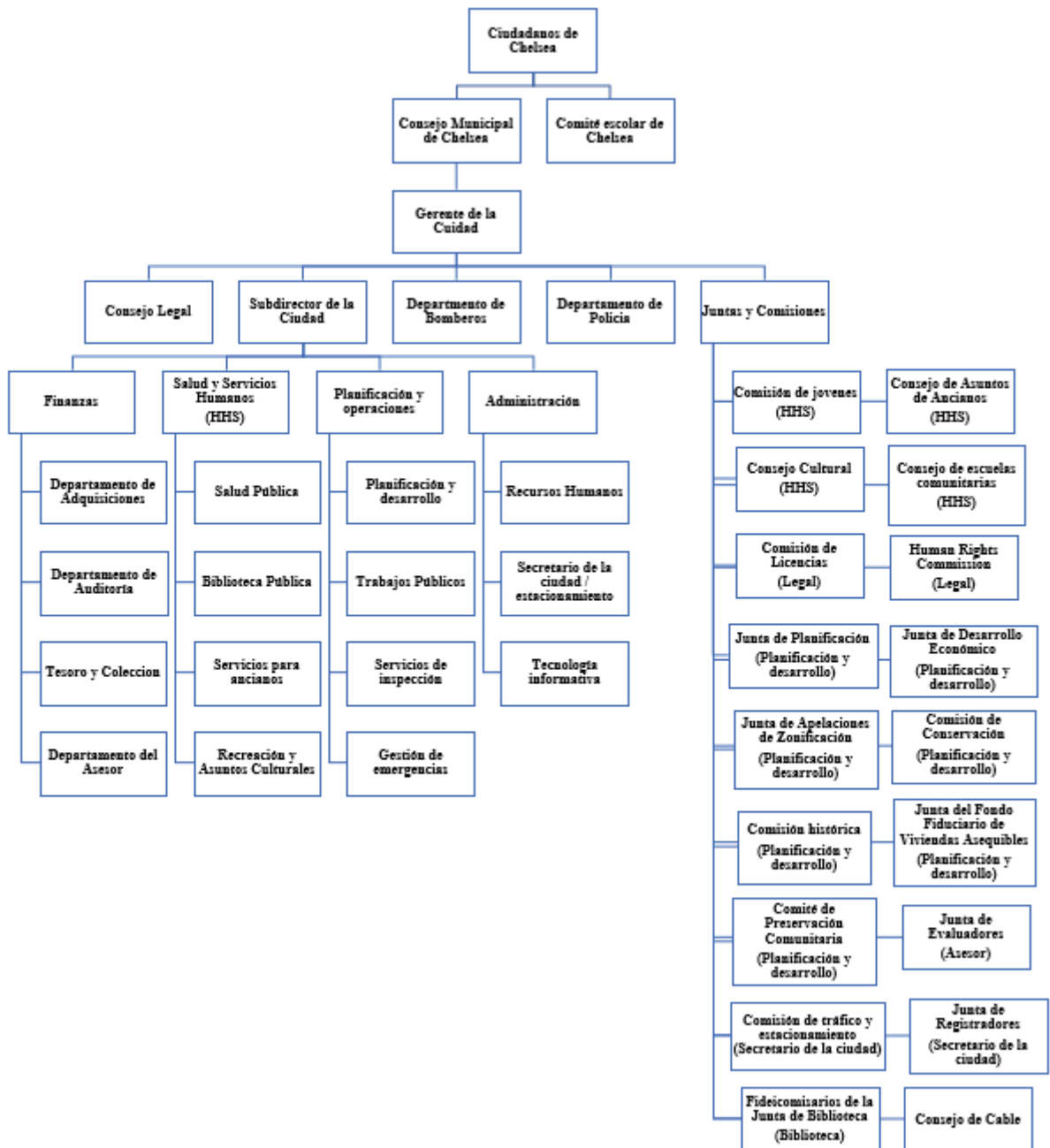


Photo Credit: Clark Avenue Middle School

- La nueva **Academia de la Oportunidad de Chelsea** abrió sus puertas en la Escuela Secundaria de Chelsea (Chelsea High School). Esta escuela secundaria separada se enfoca en estudiantes en riesgo de deserción y ha sido inicialmente financiada con una subvención de varios años de la Fundación Barr. Actualmente, la escuela inscribe a 75 estudiantes, pero está buscando expandirse a 200 y probablemente buscará una ubicación física y separada en un futuro cercano.
- La superintendente **Mary Bourque** ha anunciado su retiro. El Superintendente Bourque ha brindado más de 30 años de servicio dedicado al Departamento de Escuelas de Chelsea. Ella continuará hasta diciembre de 2019 para ayudar con la transición. La Ciudad está actualmente involucrada en un proceso de búsqueda para que un nuevo Superintendente tome el puesto para el 1 de julio.
- Finalmente, la reconstrucción del **Campo de Veteranos** (Veterans Field) en la Escuela Secundaria de Chelsea (Chelsea High School) está llegando a su fin. El área atlética incluye un nuevo campo de césped artificial y una nueva pista. Las fases futuras de la construcción incluirán una nueva caja de prensa y mejores instalaciones de baños. El nuevo Campo de Veteranos (Veterans Field) será el sitio de graduación para los estudiantes del último año de la Escuela Secundaria de Chelsea (Chelsea High School) en junio de 2019, la primera graduación al aire libre en muchos años.



Organigrama de la Ciudad de Chelsea



Contactos

Asesor (617) 466-4010	Departamento de estacionamiento (617) 466-4054
Facturación central (617) 466-4042	Planificación y desarrollo (617) 466-4180
Alarma de incendio de Chelsea: (617) 466-4662	Departamento de Policía (617) 466-4855
Sistema de jubilación de Chelsea: (617) 466-4230	Biblioteca Pública (617) 466-4350
Auditor de la ciudad (617) 466-4030	Escuelas públicas (617) 466-4477
Secretario de la ciudad (617) 466-4050	Departamento de compras (617) 466-4220
Consejo Municipal (617) 466-4060	Departamento de Trabajos Públicos (DPW) (617) 466-4200
Gerente de la ciudad (617) 466-4100	División de Recreación y Asuntos Culturales (617) 466-4070
Servicios para personas mayores (617) 466-4370	Reciclaje y basura (617) 466-4200
Departamento de Finanzas (617) 466-4035	Tesorero / Coleccionista (617) 466-4240
Departamento de Bomberos (617) 466-4600	Servicios de Veteranos (617) 466-4250
Salud y Servicios Humanos (617) 466-4080	Servicios de agua y alcantarillado (617) 466-4240
Recursos humanos (617) 466-4170	
Departamento de Servicios de Inspección (617) 466-4130	
Departamento legal (617) 466-4150	
Departamento de licencias (617) 466-4160	
Sin emergencia 911 (617) 466-4662	

Juntas y comisiones

Aquí hay una lista de nuestros consejos y comisiones más actualizados. Si está interesado en ser parte de una junta, consulte nuestras vacantes aquí:

<https://www.chelseama.gov/home/pages/board-openings>.

Junta del Fondo Fiduciario de Viviendas Asequibles - 617 466-4180	Comisión histórica - 617 466-4180
Junta de Evaluadores - 617 466-4010	Junta de Comisionados de la Autoridad de Vivienda - 617 409-5312
Junta de Salud - 617 466-4090 o 617 466-5953	Comisión de Derechos Humanos - 617 466-4100
Fideicomisarios de la Junta de Biblioteca - 617 466-4350	Comisión de Licencias - 617 466-4050
Junta de Registradores - 617 466-4050	Junta de Planificación - 617 466-4188
Consejo de escuelas comunitarias - 617 466-4070	Comisión de tráfico y estacionamiento - 617 466-4054
Comité de Preservación Comunitaria - 617 466-4100	Comisión de árboles - 617 466-4204
Comisión de Conservación - 617 466-4180	Comisión de jóvenes - 617 466-4073
Consejo de Asuntos de Ancianos - 617 466-4370	Junta de Apelaciones de Zonificación - 617 466-4182
Consejo Cultural - 617 466-4090	
Junta de Desarrollo Económico - 617 466-4180	

Consejo Municipal de Chelsea



Fotografía cortesía de Derek Kouyoumjian Photography. De izquierda a derecha, fila superior: Secretario del consejo municipal Paul Casino, Concejal en general Leo Robinson, Concejal del distrito 5 Judith Garcia, Concejal del distrito 3 Joe Perlatonda, Concejal del distrito 1 Robert Bishop, Concejal del distrito 7 Yamir Rodriguez, Concejal del distrito 4 Enio Lopez, Concejal del distrito 6 Giovanni Recupero, Representante del estado Daniel Ryan, Asistente Administrativo Ledia Koco. Fila inferior: Concejal del distrito 2 Luis Tejada, Concejal en general, Presidente, Damali Vidot, Concejal del distrito 8, Vicepresidente, Calvin Brown. Ausente de la imagen: Concejal en general Roy Avellaneda.